

# MUESTRA DE CINE CASA ÁFRICA

24.11.15 - 28.11.15

CENTRO DE INICIATIVAS  
DE LA CAJA DE CANARIAS  
(CICCA)



CASA ÁFRICA

Fotografía: Joan Tusell / Casa África

Organiza:



CASA ÁFRICA

Colaboran:



Con el patrocinio de:

Ken  Tech

Con esta [Muestra de Cine Casa África](#), pretendemos ofrecer en Las Palmas de Gran Canaria una selección representativa de la riqueza creativa y narrativa que distingue al séptimo arte africano. Con una selección de títulos atrevidos e innovadores, creados por cineastas contemporáneos de diferentes regiones del continente, esta Muestra nos permitirá descubrir nuevas visiones sobre las múltiples realidades de un continente entero que, aún en demasiadas ocasiones, sigue reduciéndose a unos pocos estereotipos negativos. Al mismo tiempo, el programa incluye también algunos documentales españoles en los que observaremos, a modo de miradas cruzadas, otros ángulos posibles sobre la actualidad de África.

Los cineastas seleccionados en esta Muestra cuestionan la realidad cultural, política y social, provocando la reflexión del espectador y ofreciéndonos perspectivas inéditas en nuestro país. Son ciudadanos del mundo y, como tales, comparten códigos estéticos con otras cinematografías, a las que aportan sus propias especificidades fruto de un amplio abanico de culturas individuales y locales entrelazadas en el mundo global de hoy. El cine africano que aquí se presenta demuestra que, en lugar de rendirse a una norma global dominante e intentar cumplir con los dictados euro-americanos y comerciales, quiere seguir reafirmando su propia identidad cultural más allá de influencias foráneas. Se trata, en otras palabras, de películas sin complejos que se caracterizan por poseer una gran originalidad artística y un excelente tratamiento del humor.

Estas producciones cinematográficas han sido recibidas con sorpresa y empatía por un espectador antes escéptico debido al desconocimiento y la escasa difusión de estas películas en nuestras salas. Estos filmes son una pequeña demostración de que África hace cine, y muy buen cine además. Gracias al séptimo arte y su capacidad para romper fronteras y abrir nuevos horizontes, con esta primera Muestra de Cine Casa África esperamos agudizar la sensibilidad del espectador ante un mundo desconocido, favoreciendo al mismo tiempo el diálogo intercultural.

## 19.00h Presentación

### 19.15h Twaaga Invencible



**Dirección:** Cédric Ido · **Producción:** Bizibi Productions · **Guión:** Cédric Ido · **Fotografía:** Valentin Vignet · **Sonido:** Lassina Siribie · **Montaje:** Samuel Danési · **Intérpretes:** Sabourou Bamogo, Harouna Ouedraogo, Sidiki Diarra · **País:** Burkina Faso, Francia · **Año:** 2013 · **Género:** Ficción · **Características:** 30' – Color – Francés – Subtitulado español · **Premios:** Festival Internacional de Cine de Dubái, Emiratos Árabes Unidos (2013), Festival de Cine Francófono de Namur, Bélgica (2014)

**Sinopsis:** Burkina Faso, 1985. Manu es un niño de ocho años que no tiene amigos. Por ello, sigue por todas partes a su hermano mayor Albert y a sus dos amigos, Kaboré e Ibou. Manu descubre que Albert ha ido a ver a un marabú para hacerse invencible. Entonces, Manu piensa que en la vida real existen poderes mágicos que pueden rivalizar con los de los superhéroes, cuyas aventuras lee en los tebeos todas las semanas.

### 19.45h Clando



**Dirección:** Jean-Marie Teno · **Producción:** Les Films du Raphia, ZDF / ARTE (Alemania) · **Guión:** Jean-Marie Teno · **Fotografía:** Nurith Aviv · **Sonido:** Christiane Badgley · **Música:** Ben's Belinga · **Montaje:** Aurélie Ricard · **Intérpretes:** Paulin Fodouop, Henriette Fenda, Caroline Redl, Joseph Momo, Guillaume Nana · **País:** Camerún-Francia · **Año:** 1996 · **Género:** ficción (suspense) · **Características:** 98 minutos/ color/ VO kiswahili e inglés - Subtitulado en español · **Premios:** Festival Vues d'Afrique de Montreal 1996 (Gran Premio). Festival di cinema africano di Milano 1996 (Premio del público). Premio de las federaciones internacionales de cineclubs en Friburgo 1996.

**Sinopsis:** Clando empieza en un presente caótico, desorientador, urbano donde las personas están sobreviviendo, tan ocupadas que no tienen tiempo para enfrentar las causas subyacentes de su desesperación. El personaje central, Sobgui, cuya anterior profesión fue la de programador informático y por razones aún no claras, se ha limitado a conducir un "clando" o taxi por las anárquicas calles de Douala. Cuando un grupo político radical lo implica en el asesinato de un informador, Sobgui sabe definitivamente que es el momento para salir de Douala.

## 19.00h 01:05:12, Una carrera de fondo



**Dirección:** Javier Triana y Rubén San Bruno · **Producción:** El documental forma parte del proyecto 'Marathon to Gender Equality', financiado por el Centro de Periodismo Europeo y la Fundación Bill y Melinda Gates · **Guión e idea original:** Javier Triana · **Fotografía, edición y postproducción:** Rubén San Bruno · **Narración:** Fernando Jurado · **Música:** Josh Woodward y Kevin MacLeod · **Animación:** House of Creatures · **País:** España/ Kenia · **Año:** 2015 · **Género:** documental · **Características:** 51 minutos/ color/ Español, inglés, italiano y ahmárico (VOSE) · **Con la colaboración de:** Takeshi Kuno y Omer Redi

**Sinopsis:** ¿Pueden unas piernas cambiar el mundo? Las victorias de cientos de atletas kenianas y etíopes están transformando, a golpe de zancada, el panorama socioeconómico de dos países de arraigada tradición machista. Hombres que cocinan y mujeres que llevan a casa el sustento son los nuevos roles de este maratón hacia la igualdad. Personajes de la talla de Haile Gebreselassie, la exatleta, Derartu Tulu, (la primera africana negra en ganar un oro en unos JJOO), la récord del mundo de media maratón, Florence Kiplagat, o el reputado entrenador, Renato Canova, entre otros, explicarán cómo el éxito de las mujeres en la pista está sacudiendo los puntales de la tradición en los citados países africanos.

## 20.00h Nelson Mandela, the myth and me El mito y yo



**Director:** Khalo Matabane · **Producción:** Bron Free Media, Gebrueder Beetz Filmproduktion · **Guión:** Khalo Matabane · **Fotografía:** Khalo Matabane · **Sonido:** Guy Steer · **Montaje:** Catherine Meyburg · **Música:** Neo Muyanga · **País:** Sudáfrica · **Año:** 2013 · **Género:** Documental · **Características:** 84' – Color – Inglés – Subtitulado español · **Premios:** Festival Internacional de Cine Documental de Ámsterdam (Holanda, 2013), Jornadas Cinematográficas de Cartago (Túnez, 2014)

**Sinopsis:** El cineasta sudafricano Khalo Matabane era un adolescente idealista con ideas fantásticas acerca de una era posapartheid de libertad y justicia cuando Nelson Mandela, el gran símbolo de la liberación, salió de la cárcel en 1990. En una odisea personal que incluye una carta imaginaria a Mandela y conversaciones con políticos, activistas, intelectuales y artistas, Matabane cuestiona el significado de libertad, reconciliación y perdón, y desafía el legado de Mandela en un mundo plagado por los conflictos y la desigualdad.

## 19.00h Por aquí tudo bem Por aquí todo va bien



**Director:** Pocas Pascoal · **Producción:** lx Filmes · **Guión:** Pocas Pascoal · **Fotografía:** Octavio Espírito Santo · **Sonido:** Paulo Cerveira · **Montaje:** Pascale Chavance · **Música:** António Sebastião Vicente, Eric Lonni, Lulendo Mvulu, Marc Pernet · **Intérpretes:** Cheila Lima, Ciomara Morais, Willion Brandão · **País:** Angola, Portugal · **Año:** 2011 · **Género:** Ficción · **Características:** 96' – color – Portugués – Subtitulado español · **Premios:** Fespaco de Uagadugú (Burkina Faso, 2013), Festival de Cine de Los Ángeles (EE.UU., 2012), Festival Indie Lisboa (Portugal, 2012), Festival de Cine Africano de Khouribga (Marruecos, 2012), Jornadas Cinematográficas de Cártago (Túnez, 2012), Festival Internacional de Luanda (Angola, 2011)

**Sinopsis:** Alda, 16 años, y su hermana Maria, 17 años, llegan a Lisboa huyendo de la Guerra civil de Angola. No tienen a nadie a quién recurrir ni en quién confiar, y no les queda más remedio que adaptarse rápidamente a la vida de una ciudad europea. A pesar de los terribles retos a los que deben enfrentarse regularmente, intentan aprender a sobrevivir con la esperanza de tener una nueva vida. Pero, de pronto, les llega una noticia trágica que tendrá un papel clave en su destino.

## 20.45h Things of the aimless wanderer Cosas del caminante sin meta



**Dirección:** Kivu Ruhorahoza · **Producción:** Moon Road Films · **Guión:** Kivu Ruhorahoza · **Fotografía:** Kivu Ruhorahoza · **Sonido:** Antonio Rui Ribeiro · **Montaje:** Antonio Rui Ribeiro · **Música:** Daniel Biro · **Intérpretes:** Justin Mullikin, Grace Nikuze, Ramadhan Bizimana · **País:** Ruanda, Reino Unido · **Año:** 2014 · **Género:** Ficción · **Características:** 91' – Color – Inglés – Subtitulado español

**Sinopsis:** A finales del siglo XIX, un explorador blanco se pierde en la jungla e intenta encontrar el camino. Conoce a una joven en medio de la espesa vegetación... A principios del siglo XXI, un corresponsal extranjero conoce a una prostituta en un bar. Pasan la noche juntos, pero la misteriosa chica desaparece a la mañana siguiente. El corresponsal intenta saber qué ha sido de ella y acabar un documental sobre su viaje.



## 19.00h Cortos de realizadoras en Kenia

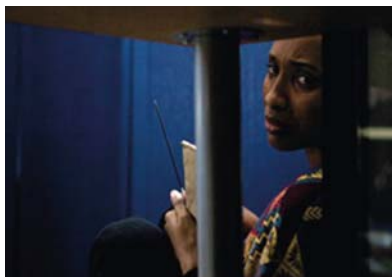
## Soko Sonko El rey del mercado



**Dirección:** Ekwa Msangi · **Producción:** Epic Film Productions, Infinite Wings, Black Magic Films, Film Crew in Africa · **Director de fotografía:** Andrew "Dru" Mungai · **Música original:** Eric Wainaina · **País:** Kenia-EE.UU. · **Año:** 2013 · **Género:** ficción · **Características:** 22' – Color – VO inglés - Subtitulado en español · **Premios:** Festival internacional de cine de Zanzíbar 2015 (Premio Ousmane Sembene), Festival di cinema africano di Verona 2014 (Mejor cortometraje), Silicon Valley African Film Festival 2014 (Mejor cortometraje de ficción)

**Sinopsis:** Cuando la madre de Kibibi cae enferma, Ed, su padre, tiene que llevarla al mercado para que le hagan las trenzas antes de la vuelta al colegio. Soko Sonko es un delirante viaje lleno de humor sobre un padre con buenas intenciones que, como pez fuera del agua, desafiará a los elementos para llegar donde ningún hombre ha puesto su pie porque ¡sólo las mujeres han estado allí!

## Taharuki Suspense



**Dirección:** Ekwa Msangi · **Producción:** Ekwapics (Epic film productions) · **Guión:** Ekwa Msangi · **Fotografía:** Milton Kam · **Sonido:** Carlos "Storm" Martínez · **Música:** Eric Wainaina · **Montaje:** Eddie Perodin · **Intérpretes:** Miriam Chemmoss, Gilbert Owuor, Chris Kamau, Kiara Chloe Dito McFadden, Kakuri Omari, Moses Tar, George Wilson, Lavern Rutivi · **Año:** 2011 · **País:** Kenia-EE.UU. · **Género:** Ficción · **Características:** 12 minutos/ Color/ VO kiswahili e inglés - Subtitulado en español (Colaboración Casa África) · **Premios:** Fespaco 2013 (nominación al mejor cortometraje de ficción).

**Sinopsis:** Ambientada durante el inicio de la ola de violencia post-electoral en Kenia (2007-2008), la cual dejaría a miles de kenianos traumatizados, muertos o sin hogar. Taharuki es un relato de ficción sobre una mujer y un hombre de grupos étnicos opuestos que forman parte de un movimiento de liberación clandestino que pretende sacar a luz el tráfico de menores de un cartel. De repente, algo va mal y se verán forzados a tomar decisiones difíciles para sobrevivir y completar su misión. El tiempo se agota, sus vidas están en juego y cada segundo importa. Lo que decidan podría cambiar el rumbo de la historia.

## Weakness Debilidad



**Dirección:** Wanjiru Kairu · **Producción:** Ekwa Msangi · **Guión:** Abdu Simba · **Fotografía:** Willie Owusu · **Montaje:** Ivar Makari · **Sonido:** Paul Kist · **Intérpretes:** Melvin Alusa, Maqbul Mohammed, Chichi Seii · **País:** Kenia/Tanzania · **Año:** 2009 · **Género:** Ficción · **Características:** 13 minutos/ Color/ VO inglés - Subtitulado en español (colaboración Casa África) · **Premios:** African Movie Academy Awards 2011 (nominación). Kalasha Awards 2010 (nominación)

**Sinopsis:** Nicky es un alcohólico en fase de recuperación. A pesar de la deuda contraída con su agresivo hermano mayor Robbie, necesita volver a pedirle dinero para pagar la cuota del colegio de Lola, su hija adolescente. Cuando la rivalidad entre los dos hermanos explota, el hermano conseguirá más de lo esperado...

## 20.00h Cortos de Guinea Ecuatorial

Premios 2013 y 2014 en FECIGE-Festival de Guinea Ecuatorial

El FECIGE, Festival de Cine de Guinea Ecuatorial es organizado por la Dirección General de Centros Culturales y Cine al que pertenece el Centro Cultural Ecuatoguineano y en colaboración con los Centros Culturales de España en Guinea Ecuatorial (Bata y Malabo) y ACIGE (Asociación cinematográfica de Guinea Ecuatorial), con el fin de promover la creación y difusión audiovisual africana en el país. Gracias a la colaboración de Casa África, los cortos ganadores de las ediciones 2013 y 2014, han podido presentarse en España, en el Festival de cine Africano de Córdoba (FCAT).

## Lámpara

Premio CEIBA 2013



**Dirección:** Rubén Monsuy Ndong Andeme · **Producción:** ACIGE · **País:** Guinea Ecuatorial · **Año:** 2013 · **Género:** Ficción · **Características:** 28 minutos/ Color/ VOSE

**Sinopsis:** Es una historia de dos ancianos que viven en una aldea sin problemas. Asumu (Marcelo Ndong) y Carmen (Antonia Silebo), están aislados de todo el mundo, felices y rodeados de mucha vegetación. Tienen una hija llamada Mamita (Exuberancia Bindang), tras el fallecimiento de Carmen, Mamita invita a su padre a vivir con ella en Malabo.



## Sólo una vez

Premio CEIBA 2014



**Director:** Kevin Ninkeu Mdjaton · **Productora:** ACIGE. Asociación Cinematográfica de Guinea Ecuatorial · **País:** Guinea Ecuatorial · **Año:** 2013 · **Género:** Ficción · **Características:** 15'30"/ Color/ VOSE-subtitulado en Francés

**Síntesis:** La obra se acerca a la problemática del VIH-Sida a través de la historia de Mario, quien tras buscar en vano un preservativo por todo el barrio decide hacer el amor sin protección con su pareja.

## 20.45h La Ñ viste de negro



**Dirección/ Guión:** María Jesús Alvarado · **Producción:** Producciones Almacabra. Islas Canarias · **Fotografía/ Montaje:** Álvaro Carrero Puig · **País:** España/ Guinea Ecuatorial · **Año:** 2015 · **Género:** Documental · **Características:** 47 minutos/ Color-B/N/ VOSE

**Síntesis:** Pocos españoles conocen que Guinea Ecuatorial, un pequeño país africano con enormes recursos naturales y humanos, habla en español y guarda en su historia reciente una estrecha relación con España. Este trabajo nos invita a conocerla y nos acerca a la realidad de Guinea Ecuatorial a través de sus escritores y artistas.

[Charla con la realizadora](#)

## 19.00h Diálogo

Muestras y festivales de cine (africano):  
islas para el encuentro y el diálogo

A cargo de:

**Agnes Nasozi Kanya**, guionista de cine (Uganda)**Federico Olivieri**, experto en cine africano (Italia - España)**Luis Miranda**, Director del Festival de Cine de Las Palmas.

En la historia de los cines de África, las muestras y los festivales de cine han jugado un papel esencial en la promoción y en la exhibición global de esta producción fílmica que, aún hoy en día, queda invisible ante las estructuras cinematográficas dominantes. Si bien en nuestros días las nuevas tecnologías permiten que cada vez más cineastas africanos puedan realizar y divulgar sus filmes siguiendo caminos más personalizados y alternativos, los eventos dedicados a la difusión en sala del cine africano siguen representando, para muchos, una especie de rareza aislada llena de historias desconocidas.

Aprovechando la oportunidad que nos brinda esta muestra para celebrar un punto de unión diferente entre el cine africano, sus autores, sus críticos y el público canario, esta mesa redonda explorará, de lo específico hasta lo genérico, las relaciones que existen hoy entre el cine (africano) y los eventos (cinematográficos) como espacios de encuentro y de diálogo.

## 20.30h L'Armée du salut El ejército de salvación



**Director:** Abdellah Taïa · **Producción:** Les Films de Pierre, Les Films Pelléas, Rita Productions, Ali N'Films · **Guión:** Abdellah Taïa · **Fotografía:** Agnès Godard · **Sonido:** Henri Maikoff · **Montaje:** Françoise Tourmen · **Intérpretes:** Said Mrini, Karim Ait M'hand, Amine Ennaji, Frédéric Landenberg, Hamza Saloui, Malika El Hamaoui · **Género:** Ficción · **País:** Marruecos, Francia · **Año:** 2013 · **Características:** 84' – Color – Árabe/francés – Subtitulado español · **Premios:** Festival Tous Ecrans de Ginebra, Suiza (2013), Festival Premiers Plans d'Angers, Francia (2014)

**Sinopsis:** En un barrio de clase obrera de Casablanca, el joven adolescente gay Abdellah intenta construirse una vida propia en el seno de su gran familia, atrapado entre una madre autoritaria y un hermano mayor al que venera.

Entrada gratuita  
hasta completar aforo.

CICCA. Alameda de Colón, 1

## CASA ÁFRICA

Casa África es un consorcio público, parte de la acción exterior de España, cuyo ámbito de actuación se encuentra en la diplomacia pública, económica y cultural. Organiza actividades de carácter prioritariamente económico, pero también institucionales, sociales y culturales, siempre con la intención de fomentar las relaciones a todos los niveles entre España y África.

Casa África se inauguró en junio de 2006 y se está integrado actualmente por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria.

[www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)

[blog.africavive.es](http://blog.africavive.es)

[kuwamba.es](http://kuwamba.es)

[facebook.com/Casa.Africa](https://facebook.com/Casa.Africa)

[twitter.com/casafrica](https://twitter.com/casafrica)

[instagram.com/casafrica](https://instagram.com/casafrica)

[youtube.com/casafrica](https://youtube.com/casafrica)

[flickr.com/casafrica](https://flickr.com/casafrica)

[linkedin.com/company/casa-frica](https://linkedin.com/company/casa-frica)

[issuu.com/casafrica](https://issuu.com/casafrica)

C/ Alfonso XIII, 5

35003 Las Palmas de Gran Canaria · España

Telf.: +34 928 432 800 · [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es)

# MUESTRA DE CINE CASA ÁFRICA

24.11.15 - 28.11.15

CENTRO DE INICIATIVAS  
DE LA CAJA DE CANARIAS  
(CICCA)

[www.casafrica.es/MuestraCine](http://www.casafrica.es/MuestraCine)

